Manual 837

HU - HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LÁMPATESTHEZ!
Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizze meg ezt az útmutatót. A terméken, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be figyelmesen feliratokat vegye figyelembe.
A lámpatest felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesíteni kell az adott áramkört. Célszerű lekapcsolni az adott áramkört biztosító kis automatát, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztásmérő kismegszakítót.
A lámpatest felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!
A gyártó a szakszerűtlen beépítésből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.
Helyhez kötött lámpatest.
A termék csak beltéri használatra alkalmas.
A lámpatestek összeszerelését a mellékelt ábra segíti.
A lámpatest felszerelésénél vigyázzon arra, hogy ne sértsen meg elektromos kábelt.
A vezetékek színjelölései a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és I. Érintésvédelmi lámpatest esetén: zöld-sárga =védővezető
Vesztláptora vonatkozó figyelmeztetések:
- Soha ne próbáljuk megállítani úgy a lapátokat, hogy a ventilátor működik. - Soha ne tegye az ujját vagy más egyebet a rácson belülre, mert a lapátok sérülést okozhatnak. - Működés során meghibásodás, rendellenes jelenség fellépése esetén azonnal kapcsoljuk ki a készüléket, majd áramtalanítsuk azt. - Működő állapotban soha ne hagyjuk a készüléket tartósan felügyelet nélkül. - A készülék által keltett huzatnak ne tegyük ki magunkat túl hosszú időre, mivel ez egészségkárosodáshoz vezethet.
Ez a termék egy <G>energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.
A lámpatestet ne nyissa fel. A LED fényforrások nem cserélhetők!
A LED fényforrások élettartamának végén a lámpatest szerelje szétkészen.
A lámpatest fényerőszabályzóval történő működtetésre nem alkalmas.
A termék 2db AAA 1,5V elemmel is működtethető. Az elemek behelyezése esetén ügyeljen a helyes polaritásra. (350 mod)

Csak a gyártó által előírt teljesítményű akkumulátort használjon
Az elhasznált akkumulátort ne dobja a háztartási hulladék közé
Akkumulátor-csere esetén figyeljen a helyes polaritásra
A termékkel együtt szállított izzókra / fényforrásokra / akkumulátorra a garancia nem vonatkozik!
Egészségének megőrzése érdekében kerülje a tartós szemkontaktust a világító LED diódákkal.
Hulladék hasznosítás
A szelektív gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket elkülönítetten kell gyűjteni, lehát termékeit egyűtt nem helyezhető el azonos gyűjtőedényben. A használt termék veszélyes anyagokat, kevert elemet és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezhetik a környezet, és ennek következtében veszélyeztethetik az emberi egészséget és életet. Települési hulladéktermék nem ártalmatlanítható.
Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé
Kérdezze meg a helyi hulladék begyűjtő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.
Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)

Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Származási hely: Kína
A csomagoláson feltüntetett jelölések részletes leírása a www.rabalux.com oldalon érhető el.

EN - USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING!
For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.
Before the assembly, putting into operation or repair of the light fitting the relevant circuit must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the cutout securing the circuit in question or if you do not know which one is the cutout, then to switch off the cutouts of the consumption meter.
The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!
The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.
Fixed light fitting.
The product is only suitable for inside usage.
The attached drawing should be used when the light fittings are mounted.
Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.
The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow =protecting conductor
Warnings related to the fan:
- Never try to stop the vent blades while the vent is still being operated. - Never stick your finger or any other object through the the grill, because it may cause the damage of the blades. - In case of malfunction or anomaly immediately switch off and unplug the device. - Never leave the device unattended for a long time while it is being operated. - Do not let yourself be exposed to the draught generated by the device for a long time, because it may result in the damage of your health.
This product contains a light source of energy efficiency class <G>
Do not open the product! LED light sources are not replaceable
At the end of the lifespan of the LED light source, the light fitting must be replaced.
The lamp is not designed for dimmer
The product can also be operated with 2 AAA 1.5V batteries. When installing the batteries, make sure the polarities are positioned correctly.

Use only batteries with capacity required by the manufacturer
Do not throw away the used batteries as household wastes
Pay attention to the correct polarities when you replace the batteries.
No guarantee covers bulbs/light tubes/battery supplied with the product!
LED light -source, please do not stare at lights for long time!
Waste disposal
The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.
Do not dispose of lamp in household waste.
Ask you community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.
Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)

Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Place of Origin: China
The detailed description of the markings shown on the packaging is available on the website www.rabalux.com.

DE - BEDIENUNGS,UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN!
Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung montiert und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.
Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der den gegebenen Stromkreis sichernder Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinausschalter.
Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!
Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.
Ortsgebundener Leitkörper
Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.
Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung.
Bei der Montage des Lichtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird.
Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)=Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I. : grün - gelb =Schutzleiter
Warnungen bezüglich des Ventilators:
- Versuchen Sie niemals, die Lüftungsflügel zu stoppen, während die Entlüftung noch läuft. - Stecken Sie niemals Ihren Finger oder einen anderen Gegenstand durch das Gitter, da dies zu einer Beschädigung der Flügel führen kann. - Im Falle einer Fehlfunktion oder Anomalie schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker. - Lassen Sie das Gerät nie ohne Aufsicht, während es in Betrieb ist. - Bleiben Sie dem durch das Gerät erzeugten Luftzug nicht über längere Zeit ausgesetzt, da dies zu Gesundheitsschäden führen kann.
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse <G>
Öffnung des Produktes ist verboten! Die LED-Lichtquellen sind nicht verwechselbar.
Nach Ablauf der Lebensdauer der LED-Leuchtmittel muss die Leuchte ausgewechselt werden.
Die Lampe ist für Benutz mit Lichtsteuerkreregler nicht geeignet!
Das Produkt kann mit 2 AAA 1,5V Batterien genutzt werden. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität .

Verwenden Sie bitte nur einen Akku mit vom Hersteller vorgeschriebener Leistung
Entsorgen Sie den alten Akku nicht mit dem Haushaltsmüll
Beim Auswechseln des Akkus bitte auf die richtige Polarisation achten
Die Garantie erstreckt sich nicht auf die zum Produkt mitgelieferten Glühbirnen/Leuchtröhren/Akkus!
Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichquellen!
Entsorgung
Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.
Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.
Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Geräts.
Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)

Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Herkunftsort: China
Die detaillierte Beschreibung der auf der Verpackung angegebenen Markierungen finden Sie auf der Website www.rabalux.com.

FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPE!
Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.
Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sureté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupes-circuit du compteur de consommation.
Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié!
Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles.
Fixe lampe fixe
Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure
Le dessin inclu aide dans le montage des montage lampe.
Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des cables électriques
Les codes couleur des cables sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I. d'antichoc : vert-jaune =conducteur antichoc
Avertissements relatifs au ventilateur :
- N'essayez jamais d'arrêter les lames lorsque le ventilateur est en marche. - Ne passez jamais votre doigt ni aucun autre objet à travers la grille, cela pourrait endommager les lames. - En cas de dysfonctionnement ou d'anomalie, éteignez et débranchez immédiatement l'appareil. - Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant un long moment si ce dernier est en marche. - Faites toujours en sorte de ne pas vous exposer au courant d'air généré par l'appareil pendant une longue période, cela pourrait nuire à votre santé.
Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique <G>
Ne pas ouvrir le produit. Les lampes LED ne sont pas remplaçables.
Il faut changer le luminaire à la fin du cycle de vie des sources lumineuses LED.
Cette lampe ne peut pas être utilisée avec un variateur.
L'appareil fonctionne avec 2 piles AAA de 1,5 V aussi. Veillez à respecter la polarité pendant la mise en place des piles.

N'utilisez que la batterie puissante prescrit par le producteur.
Ne jetez pas la batterie usée dans les déchets domestiques
Lors de changement de la batterie avertissez la polarité correcte.
La garantie n'est pas valable pour les ampoules/pour les tubes luminescents/pour les batteries!
Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED.
Elimination
Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.
Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.
Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.
Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)

Importateur : Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lieu d'origine : Chine
La description détaillée des marquages figurant sur l'emballage est disponible sur le site www.rabalux.com.

CZ -NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY!
Pro Vaší bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle přiloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou zmíněny jak zněním vašeho zákona, tak i v jeho návodu.
Při montáži, nebo při zprovoznění či opravě lampy, v daném elektrickém obvodě elektrický proud musí být vypnutý. Nejsnadnějším způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu.
Montáž a zprovoznění lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba!
Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného zprovoznění a používání výrobku.
Nepřemístitelná lampa
Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech.
Montáž lampy usnadňuje přiložený obrázek.
Při montáži lampy dejte pozor na to, aby jste náhodou nepoškodil elektrický kabel.
Význam používaných barev v kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s proti dotykovou ochranou: zelená-žlutá = ochranný (uzemněný) vodič
Upozornění týkající se ventilátoru:
Nikdy se nepokoušejte zastavit lopatky, zatímco je ventilátor stále v provozu. - Nikdy nezasouvejte prst nebo jiný předmět do mřížky, protože by mohlo dojít k poškození lopatek. - V případě poruchy nebo anomálie přístroj okamžitě vypněte a odpojte ze sítě. - Během provozu nikdy nenechávejte přístroj delší dobu bez dozoru. - Nenechte se dlouhodobě vystavovat prúvanu generovanému zařízením, protože by to mohlo uškodit vašemu zdraví.
Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti <G>
Neotvírejte výrobek! LED světelný zdroj není vyměnitelný.
Po skončení životnosti světelných LED zdrojů je nutná výměna celého svítidla.
Svítidlo není určeno pro stmívače.
Výrobek můžete napájet i pomocí 2 baterií typu AAA 1,5V. Při vkládání baterií věnujte pozornost správné polaritě.

Používejte jen akumulátor o výkonu, předepsaném výrobcem
Použitý akumulátor nevyhazujte mezi odpadky domácnosti
Při výměně akumulátoru dávejte pozor na správnou polaritu
Na žárovky, zářivky a akumulátory, dodávané spolu s výrobkem, se záruka nevztahuje
Nedívejte se prosím delší čas přímo do LED světelného zdroje.
Využití odpadu
Symbol pro separovaný sběr odpadu znamená, že výrobek musí být sbírán oddělené, tzn. nemůže být vhazován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrožovat lidské zdraví a život.
Nelze jej likvidovat jako netříděný komunální odpad.
Nevyhazuje lampu mezi smetí domácnosti
Informuje se u místní instituce bezpodmínečně o odpadky, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadu
Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)

Dovozce: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa. 5. Místo původu: Čína
Podrobný popis značek uvedených na obalu naleznete na webu www.rabalux.com.

SK - NÁVOD NA POUŽÍVANIE A OBSLUHU OSVETĽOVACIEHO TELESA.
V záujme Vašej bezpečnosti preveďte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte.
Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zoh?adnite upozornujúce nadpisy.
Pred začatím montáže, uvedením do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu. Je účelné vypnúť malú automatickú poistku pre daný elektrický obvod, alebo keď neviete, ktorá patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínače pri merací spotreby.
Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!
Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, ktoré vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania.
Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (nepreniesné).
Výrobok je určený na používanie len v interiéri.
K zmontovaniu osvetľovacieho telesa napomáha aj priložený obrázok.
Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste neporušili kábel elektrického vedenia.
Farebné označenia connectorov sú nasledovné: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patriaceho do I.triedy ochrany pred nebezpečným dotykom: zelená-žltá = ochranný vodič.
Upozornenia týkajúce sa ventilátora:
Nikdy sa nepokúšajte zastaviť lopatky, kým je ventilátor stále v prevádzke. - Nikdy nezasúvajte prst alebo iný predmet do mriežky, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu lopatiek. - V prípade poruchy alebo anomálie prístroj okamžite vypnite a odpojte ze siete. - Počas prevádzky nikdy nenechávajte prístroj dlhšiu dobu bez dozoru. - Nenechajte sa dlhodobo vystavovať prívanu generovanému zariadením, pretože by to mohlo uškodiť vášmu zdraviu.
Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti <G>
Kryt svietidla neotvárať! LED nie je možné vymeniť.
Na konci životnosti LED svetelných zdrojov je potrebné lampu vymeniť.
Svietidlo nie je možné použiť so stmievačom.
Produkt je možné prevádzkovať aj na 2 ks AAA 1,5 V batérií. Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu.

Použite len taký akumulátor, ktorého výkon je predpísaný výrobcom
Už upotrebovaný akumulátor nevyhoďte medzi odpady z domácnosti
Pri výmene akumulátora dbajte o správnu polaritu
Na žiarovky/žiarivky - ktoré dodávame spolu s výrobkom - sa nevzťahuje záruka!
V záujme Vášho zdravia vyhýbajte sa dlhodobému pozeraniu na LED svietidlo svietidlo.
Recyklácia odpadu
Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene, t.j. nemôže byť vhadzovaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohrozovať ľudské zdravie a život. Nemožno ho likvidovať ako netriedený komunálny odpad.
Nezhodnoťte lampu medzi domáci odpad
Informujte sa od miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadku v záujme ochrany životného prostredia
Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)

Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína
Podrobný popis označení uvedených na obale je k dispozícii na webovej stránke www.rabalux.com.

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY!
W celu własnego bezpieczeństwa montaże i uruchomienie lampy należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.
Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celowym jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeśli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przerywniki przy pomiarze zużycia.
Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania.
Lampa do zamontowania na stałe.
Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.
Przy montażu lamp pomocny jest załączony rysunek.
Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.
Oznakowanie kolorów kabli: czarny lub brązowy (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy I. ochrony kontaktu: zielono-żółty =przewód ochronny
Ostrzeżenia dotyczące wentylatora:
- Nigdy nie próbuj zatrzymywać łopatek wiatraka podczas jego pracy. - Nigdy nie wkładaj palców ani innych obiektów przez osłonę, może to zniszczyć łopatki wiatraka. - W przypadku awarii lub nieprawidłowego funkcjonowania wentylatora natychmiast go wyłącz i odłącz od zasilania. - Nigdy nie zostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru. - Nie wystawiaj się na działanie powietrza generowanego przez urządzenie przez dłuższy czas, gdyż może to niekorzystnie wpłynąć na Twoje zdrowie.
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <G>
Nie otwierać oprawy. Źródła światła LED nie są wymienne!
Lampę należy wymienić w całości, gdy zakończy się okres żywotności diod LED.
Oprawa nie współdziała z regulatorem natężenia światła
Urządzenie można również zasilać przy pomocy 2 baterii AAA 1,5 V. Przy wkładaniu baterii należy zwracać uwagę na biegunowość.

Należy używać jedynie akumulatora o mocy jaką określił producent.
Zużytego akumulatora nie wolno wyrzucać wraz z odpadkami z gospodarstwa domowego.
Podczas wymiany akumulatora należy zwrócić uwagę na biegunowość.
Przewożone wraz z produktami żarówki / jarzeniówki / akumulatory nie podlegają gwarancji.
Ze względów zdrowotnych zalecane jest unikanie dłuższego kontaktu wzroku ze świecącymi diodami LED
Sposób postępowania z odpadami
Symbol selektywnej zbiórki odpadów oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie, tzn. nie można go umieszczać w jednym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i składniki, które mogą zanieczyszczać środowisko i w konsekwencji zagrażać zdrowiu i życiu ludzkiemu. Nie może być utylizowany jako niesortowane odpady komunalne.
Nie wolno wyrzucać lampy do pojemnika na odpady pochodzące z gospodarstwa domowego
Zapytaj instytucję zajmującą się utylizacją odpadów, w celu ekologicznego wykorzystanie odpadów
Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)

Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miejsce pochodzenia: Chiny
Szczegółowy opis znaków umieszczonych na opakowaniu jest dostępny na stronie www.rabalux.com.

UA - КЕРІВНИЦТВО ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ СВІТИЛЬНИКА!
Заради Вашої безпеки монтаж та вид в експлуатацію світильника проводьте на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво.
Необхідно ототожнити малюнки на продукції, на таблиці даних та в описі по виконанню до ревіздку роб'ї а автовиду. Тоно навод зі старослівсо ушоочаяк.
Перед монтуванням, вводом в експлуатацію або ремонтом світильника необхідно зняти напругу в даному контурі. Доцільно відключити розмикач біля лічильника.
Монтаж та вид в експлуатацію проводиться тільки спеціалістом!
Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні.
Світильник, прикріплений до місця.
Продукція придатна тільки для експлуатації в приміщеннях.
Збір світильника проводиться за допомогою схеми-малюнка.
При монтуванні слідкуйте за тим, щоб електричні кабелі не пошкоджялися.
Значення кольора дроту: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, у випадку світильника I.класу заземлення: зелений-жовтий =заземлення
Попередження, пов'язані з вентилятором:
- Ніколи не намагайтеся зупинити вентиляційні лопаті, коли вентилятор працює. - Ніколи не просувайте палець або будь-який інший предмет через решітку, тому що це може пошкодити леза. - У разі несправності або порушеної роботи негайно вимкніть пристрій та відключіть його від мережі. - Ніколи не залишайте прилад без нагляду протягом тривалого часу, поки він працює. - Ніколи не дозволяйте собі тривалий час під пристроєм, оскільки це може призвести до шкоди для вашого здоров'я.
У цей продукт входить джерело світла з класом енергоефективності <G>.
Корпус лампи не відкривати. Джерело світла LED не можуть бути замінені.
Після закінчення терміну служби світлодіодних лампочок світильник необхідно замінити.
Лампа не придатна для експлуатації з використанням регулятора потужності світла.
Пристрій може працювати і від 2 шт. батарейок типу AAA, 1,5 В. У разі розміщення батарейок дотримуйтесь правильності їх полярності.

Використовуйте тільки такі акумуляторні,які пропонує виробник
Використані батереи не викидуйте до побутового сміття.
При зміні батерея уважно слідкуйте за правильною полярністю
На лампочки /світильні трубки/ та акумулятори , які реалізуються разом із світильником, гарантія не відноситься
Для збереження здоров'я не рекомендується довготривалий контакт очей з промінням діодів LED
Утилізація непридатного світильника
Знак роздільного збору відходів означає, що продукт має сортуватись, тобто, його не можна помішати в один контейнер із побутовими відходами. Використовуваний продукт може містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які можуть забруднювати довкілля та загрожувати здоров'ю та життю людей. Його не можна викидати як несортовані побутові відходи.
Не викидуйте світильник у смітник разом з побутовим сміттям
Інформуйтеся у місцевому підприємстві по переробці вторинної сировини про можливості переробки непридатних світильників
Продукція в кожному випадку задовільняє умови Європейського розпорядження (EN 60598)

Імпортор: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Місце виробництва: Китай
Детальний опис позначень, зазначених на упаковці, доступний на веб-сайті www.rabalux.com.

RO - INDICAȚII CU PRIVIRE LA FOLOSIREA ȘI MANIPULAREA CORPULUI DE ILUMINAT!
Pentru siguranta Dumneavoastră va rugăm să montați și să puneți în folosință corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Vă rugam să păstrați prezentele indicații. Vă rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să țineți cont de inscripțiile de avertizare.
Înainte de montarea, punerea în folosință sau repararea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat a se decupla automatul care asigura alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoașteți despre care automat este vorba, atunci decuplați miniintrerupătoarele măsuărătorului de consum.
Montarea și punerea în funcțiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate!
Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.
Corp de iluminat fix, legat de un loc.
Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte.
Asamblarea corpului de iluminat este ajutată de imaginea alăturată.
La montarea corpului de iluminat urmăriți să nu deteriorziți cablurile electrice.
Marcarea cu culori a cablurilor este următoarea: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablul nul, și în cazul corpului de iluminat cu clasa de împământare I.: verde-galben = împământarea
Avertizări privind ventilatorul:
- Nu încercați să opriți palele gurii de ventilație cât timp aceasta este încă utilizată. - Nu introduceți degetele și nicium alt obiect prin grilaj, deoarece pute?i deteriora palele. - În cazul unei defecțiuni sau anomalii, opriți imediat din comutator și scoateți aparatul din priză. - Nu lăsați aparatul nesupravegheat pentru o perioadă mai lungă atât timp cât este utilizat. - Nu stați expus(ă) pe termen lung la curentul general de aparat, deoarece vă poate prejudicia sănătatea.
Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică <G>
Sursa de lumină LED nu se schimbă.
La sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină LED, lampa trebuie înlocuită.
Nu se recomandă folosirea cu regulator de intensitate de lumină.
Produsul poate fi alimentat și cu 2 baterii AAA 1,5V. Când instalați bateriile, asigurați-vă de poziționarea corectă a polarității.

Folosiți numai acumulatoare cu puterea prescrisă de producător
Nu aruncați acumulatoarele în deșeurile menajere
La schimbul acumulatoarelor asigurați-vă că polaritatea este corectă
Garanția nu este valabilă pentru becurile/ tuburile luminescente/acumulatoarele livrate cu acest produs
Pentru sănătatea Dvs evitați contactul vizual îndelungat cu diodele iluminatoare LED.
Reciclarea deșeurilor
Simbolul pentru colectarea separată a deșeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în același container cu deșeurile menajere. Produsul uzat poate conține substanțe periculoase, amestecuri sau componente care pot polua mediul și, în consecință, pune în pericol sănătatea și viața oamenilor. Nu se poate casa ca deșeuri municipale nesortate.
Nu aruncați lampa între deșeurile casnice
Întrebați autoritățile locale responsabile cu tratarea deșeurilor în legătură cu folosirea deșeurilor în mod nepoluant.
Produsele corespund în totalitate normelor Europene corespunzătoare. (EN 60598).

Importator: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Origine: China
Descrierea detaliată a marcajelor indicate pe ambalaj este disponibilă pe site-ul www.rabalux.com.

SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU I RUKOVANJE.
Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvati. Identifikujte slike, kriptograme, koje se nalaze na proizvodu, upozorujuće natpise obavezno uzeti u obzir.
Pre montaže, stavljanja u pogon, ili popravke, obavezno skinuti napon sa dato strujnog kola. Svrsishodno je isključiti osigurač datog kola, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite osigurač kod merača.
Montažu lampe i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba.
Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nesrećo, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja.
Fixna lampa.
Proizvod je namenjen samo za unutrašnju upotrebu.
Sastavljanje lampe izvršiti prema priloženoj slici.
Priliokm montaže lampe pazite da ne oštetite kabel.
Značenje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod lampi sa I stepenom zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.
Upozorenja u vezi sa ventilatorom:
- Nikada nemojte da pokušavate da zaustavite lopatice ventilatora dok je ventilator aktivan. - Nemojte da gurate prste ili druge predmete kroz rešetku, jer to može da izazove oštećenje lopatica. - U slučaju kvara ili nepravilnosti odmah isključite napajanje i isključite kabl iz električne utičnice. - Nemoja da ostavljate aktivan uređaj bez nadzora duže vreme. - Nemojte da dozvolite da duže vreme budete izloženi mlazu vazduha sa uređaja, jer to može da izazove štetu po vaše zdravlje.
Ovaj proizvod sadrži svetlosni izvor klase <G> energetske efikasnosti.
LEDnjalice nije moguće zameniti, ne otvorite proizvod
Na kraju životnog veka LED izvora svetlosti, potrebno je zameniti svetiljku.
Svetiljka ne može se koristiti sa regulatorom za jačinu svetlosti
Napajanje uređaja može se vršiti i sa dve baterije AAA 1,5V. Prilikom postavljanja obratite pažnju na pravilan polaritet.

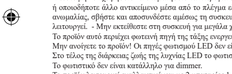
Koristiti samo akumulator propisane jačine
Istrošeni akumulator ne baciti među komunalno smeće
U slučaju promene akumulatora paziti na polaritet
Garancija se ne odnosi na sijalice/fluorescentne cevi/akumulatore spakovane zajedno s proizvodom
Zbog očuvanje zdravlje nemojte da gledate dugotrajno u svetluće LED diode
Otpadni materijal
Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smeše i komponente koje mogu zagaditi životnu sredinu i posledično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.
Ne bacajte lampu u komunalni otpad
Interesujte se kod lokalne firme za sakupljanje otpada u interesu očuvanje okoline otpadnog materijala
Proizvodi u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)

Uvoznik Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porekla: Kina
Detaljan opis oznaka navedenih na pakovanju dostupan je na web stranici www.rabalux.com.

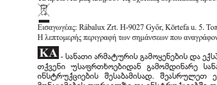
HR - UPUTSTVO ZA UPORABU I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM!
Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvjetnog tijela vršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvati. Identificir

Manual 837

DA - BRUG OG BETJENINGSINSTRUKTIONER FOR LYSARMATUR!
For din sikkerhed, skal du montere og sætte lysarmaturet i drift, baseret på instruktionerne. Opbevar disse instruktioner. Identificer tegningerne på produktet, på produktets typeskilt, og i instruktionerne og tag højde for advarselsteksterne.
Montering, idriftsættelse eller reparation af lysarmatur, juster og kredsløbets spænding afbrydes. Det anbefales at slukke den afbryder der sikrer det relevante kredsløb, eller hvis du ikke er klar over hvilken en der er afbryderen, skal du slukke hovedmålerens afbryder.
Lysarmaturet må kun monteres og sættes i drift af en kvalificeret elektriker!
Producenten er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller ulykker der er opstået på grund af ikke-standard forbindelser og anvendelse.
Fast lysarmatur.
Produktet egner sig kun til indendørs brug.
Den vedlagte tegning skal bruges når lysarmaturet monteres.
Sørg for ikke at beskadige nogen elektriske kabler når du monterer lysarmaturet.
Ledningens farvekoder er følgende: sort eller brun (L) = faseleder, blå (N) = neutral leder, og i tilfælde af et lysarmatur med stødbeskyttelsesklasse I: grøn-gul =beskyttelsesleder
Advarselsmeddelelser vedrørende ventilatoren:
- Forsøg aldrig at stoppe bladene, mens ventilationen betjenes. - Stik aldrig din finger eller andre genstande gennem grillen, da dette det kan forårsage skader på bladene. - I tilfælde af funktionsfejl eller afvigelser skal du straks slukke og tage enheden ud af stikkontakten. - Lad aldrig enheden være uden opsyn i lang tid, mens enheden er i drift. - Udsæt ikke dig selv for træk, der genereres af enheden, da den kan skade dit helbred.
Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse <G>
Produktet må ikke åbnes! LED lyskilderne kan ikke udskiftes
Ved slutningen af lysdiodens levetid, skal lysarmaturet udskiftes .
Lampen er ikke beregnet som en lysdæmper
Produktet kan også bruges med 2 AAA 1,5V batterier. Når du installerer batterierne, skal du sørge for polerne er placeret korrekt.



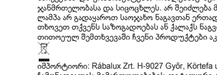
Der må kun bruges batterier med en kapacitet der kræves af producenten
Batterierne må ikke kasseres som husholdningsaffald
Vær opmærksom på den korrekte polaritet når du udskifter batterierne.
Der er ingen garanti for de pærer/lysstofrør/batterier der følger med produktet!
Lysdiodens lyskilde, dis bedes undgå at stirre på lysene i længere tid!
Bortskaffelse af affald
Symbolet for separat affaldsindsamling betyder, at produktet skal afhentes separat, det vil sige, at det ikke kan lægges i samme beholder med kommunalt affald. Det anvendte produkt kan indeholde farlige stoffer, bldandinge og komponenter, der kan forurene miljøet og som følge heraf, bringe menneskers sundhed og liv i fare. Det kan ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald.
Lampen må ikke smides i husholdningsaaffaldet.
Kontakt din kommune eller bydistrikt for hensigtsmæssigt bortskaffelse af miljøvenligt affald.
Vores produkter er i overensstemmelse med de relevante europæiske standarder i hvert enkelt tilfælde (EN 60598)



Importør: Räbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Oprindelsessted: Kina
Den detaljerede beskrivelse af mærkningerne angivet på emballagen er tilgængelig på hjemmesiden www.rabalux.com.

EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ!
Για την ασφάλειά σας, τοποθετήστε και θέστε σε λειτουργία το φωτιστικό με βάση τις οδηγίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ταυτοποιήστε τα σχεδιογράμματα στο προϊόν, στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και στις οδηγίες και λάβετε υπόψη τα προειδοποιητικά κείμενα.
Πριν από την τοποθέτηση, θέση σε λειτουργία ή επισκευή του φωτιστικού θέστε εκτός τάσης το συγκεκριμένο κύκλωμα. Συσπιμο είναι να απενεργοποιήσετε τον μικροαυτόματο που παρεμβάλλεται κύκλωμα ή, εάν δεν γνωρίζετε ποιος είναι ο μικροαυτόματος, τους μικροαυτόματους του μετρητή.
Η τοποθέτηση και θέση σε λειτουργία του φωτιστικού πρέπει να γίνει από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο!
Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή ατυχήματα που προκαλούνται από ακατάλληλη σύνδεση και χρήση.
Σταθερό φωτιστικό.
Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.
Η τοποθέτηση του φωτιστικού να γίνει σύμφωνα με το συνημμένο σχεδιόγραμμα.
Κατά την τοποθέτηση του φωτιστικού βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλείτε ζημιά στα ηλεκτρικά καλώδια.
Οι κυδικοί χρωμάτων των καλωδίων είναι οι εξής: μαύρο ή καφέ (L) = καλώδιο φάσης, μπλε (N) = ουδέτερο καλώδιο και, προκειμένου για φωτιστικό με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας, κλίση I: πράσινο-κίτρινο = καλώδιο προστασίας
Προειδοποιητικές σχετικά με τον ανεμιστήρα:
- Ποτέ μην σταματάτε τα πτερύγια εξαιρουμένου, όσο ο εξαερισμός βρίσκεται σε λειτουργία. - Ποτέ μην περάσετε το δάχτυλό σας ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο μέσα από το πλέγμα εξαιρουμένου, γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στα πτερύγια. - Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή ανωμαλίας, σβήστε και αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή. - Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση για μακρύ χρονικό διάστημα, όσο αυτή λειτουργεί. - Μην εκτίθεστε στη συσκευή για μεγάλο χρονικό διαστήματα, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να είναι επιβλαβές για την υγεία σας
Το προϊόν αυτό περιέχει φωτεινή πηγή της τάξης ενεργειακής απόδοσης <G>
Μην ανοίγετε το προϊόν! Οι πηγές φωτισμού LED δεν είναι αντικαταστάσιμες
Στο τέλος της διάρκειας ζωής της λυχνίας LED το φωτιστικό χρειάζεται αντικατάσταση.
Το φωτιστικό δεν είναι κατάλληλο για dimmer.
Το παρόν λειτουργεί εναλλακτικά και με 2 μπαταρίες 1.5 V AAA. Κατά την τοποθέτηση τους, βεβαιωθείτε ότι οι πολικότητα είναι σωστή.

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες με τη χωρητικότητα που προβλέπει ο κατασκευαστής
Μην πετάτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα
Προσέχετε τη σωστή πολικότητα όταν αλλάζετε μπαταρίες.
Οι λαμπτήρες / λυχνίες φθορισμού / μπαταρίες που παρέχονται με το προϊόν δεν καλύπτονται από εγγύηση!
Για την προστασία της υγείας σας αποφεύγετε την παρατεταμένη έκθεση του ματιών σας στον φωτισμό LED.
Διάθεση απορριμμάτων
Το σύμβολο για χωριστή συλλογή απορριμμάτων σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά - δημοτικά απορρίμματα. Το χρησιμοποιούμενο προϊόν ενδέχεται να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον και κατά συνέπεια να θέτουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και ζωή. Δεν μπορεί να απορριφθεί ως μη διαχωρισμένα δημοτικά απορρίμματα.
Μην πετάτε το φωτιστικό στα οικιακά απορρίμματα.
Ρωτήστε τον δήμο ή την κοινότητά σας για τον φάκελο στο περιβάλλον τρόπο διάθεσης των απορριμμάτων.
Τα προϊόντα μας πληρούν τις σχετικές ευρωπαϊκές προδιαγραφές σε κάθε περίπτωση.



Εισαγωγέας: Räbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Τοποθεσία Προέλευσης: Κίνα
Η λεπτομερής περιγραφή που σημείωσαν στο εμπορικό σήμα στη συσκευασία είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα www.rabalux.com.

KA - სანათი არმატურის გამოყენების და ექსპლუატაციის წესები.
თქვენი უსაფრთხოებისთვის გამოსაყენებელია სანათი არმატურის დამონტაჟება და ექსპლუატაციაში შეყვანა უნდა მოხდეს ინსტრუქციების შესაბამისად. შეამოწმეთ ეს ინსტრუქციები. იმოწვეთ ნახაზები პროდუქტზე, პროდუქტის ძირითადი მონაცემებიანი ფირფიტაზე და ინსტრუქციებში და გაითვალისწინეთ გაფრთხილებებიანი ტექსტები.
სანათი არმატურის დამონტაჟებამდე, ექსპლუატაციამდე შეკეთებამდე ან შეკეთების წინ ტრანსფორმატორის ელექტრო ენერგია ამოწმებულ ელექტროსადენ ამოიღოთ. მაგრამ თუ არ იცით, რომელია გამანაწილებელი, ასევე მეტრიზეკვენციის გამანაწილებელ სამაფრთხილო მრიგესკეთილის გამანაწილებელი.
სანათი არმატურის დამონტაჟება და ექსპლუატაციის შეკეთება ან შეკეთების წინ მუსაიფის ელექტრიკოსმა ან ოსტატმა ამოიღოს ელექტროენერგია. მაგრამ თუ არ იცით, რომელია გამანაწილებელი, ასევე მეტრიზეკვენციის გამანაწილებელ მრეფრეფის ან გამოიყენეს ბოლოდ.
ფიზიკურად სანათი
ტიპიურად ან ფიქსირებული
ტიპიურად ან ფიქსირებული
ინსტრუქციის გამოყენება ნახაზებზე ინსტრუქციებზე
ინსტრუქციებზე
ინსტრუქციებზე